

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 6 JUIN 1913.

Proposition de loi modifiant le ressort du Conseil de prud'hommes de Gand
et instituant un Conseil de prud'hommes à Deynze.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

La ville de Deynze et les communes environnantes, qui comptent une population ouvrière très nombreuse, appartiennent au ressort du Conseil de prud'hommes de Gand.

Dans cette région, si éloignée de Gand, il y a plus de 56,000 habitants, dont près de 5,000 ouvriers et au moins 1,000 patrons et employés sont électeurs pour le Conseil de prud'hommes. Le moindre différend les oblige à se rendre au chef-lieu et leur occasionne de grands frais, ainsi qu'une perte de temps et de travail considérable.

Beaucoup d'habitants de ces communes doivent, pour se rendre à Gand, passer par la ville de Deynze.

A l'appui de notre proposition, nous donnons ci-dessous le relevé des communes avec leur population, leurs industries, la distance qui les sépare de Gand et le nombre de leurs habitants qui sont électeurs au Conseil de prud'hommes.

CANTON DE NEVELE.

Nevele (3,291 habitants); distance: 15.5 kilomètres; 430 ouvriers électeurs au Conseil de prud'hommes. Industries: Floriculture, corderie, brasserie, fabrique d'amidon, fabrique de tabacs, fabrique de chicorée, boucherie, huilerie, fabrique d'instruments aratoires.

Lootenhulle (3,044 hab.); 22 kil.; 257 électeurs. Industries: Floriculture, préparation de lin, distillerie, boucherie, fabrique d'instruments aratoires.

Poesele (568 hab.); 18.5 kil.; 48 électeurs.

Pouques (917 hab.); 24 kil.; 129 électeurs. Industries : Floriculture, brasserie, boucherie, briqueterie.

Meygem (1,206 hab.); 18.5 kil.; 180 électeurs. Industries : Floriculture, brasserie, distillerie, huilerie.

CANTON DE DEYNZE.

Astene (1,574 hab.); 17 kil.; 63 électeurs ouvriers.

Deynze (5,114 hab.); 18 kil.; 644 électeurs. Industries : Briqueteries, meunerie, raffinerie de sel, corderie, préparation du lin, fabrique de tabacs, huilerie, tisseranderies, fabrique d'instruments aratoires, brasserie, fabrique de voitures d'enfant, savonnerie.

Grammene (624 hab.); 23.5 kil.; 63 électeurs. Industries : Floriculture, industrie linière, distillerie.

Bachte-Maria-Lerne (1,367 hab.); 12.5 kil.; 71 électeurs. Industries : Distillerie, fleurs, industrie linière, blanchisserie.

Gothem (944 hab.); 25.5 kil.; 132 électeurs. Industries : Floriculture, industrie linière, distillerie, blanchisserie.

Machelen (2,868 hab.); 22 kil.; 283 électeurs. Industries : Préparation du lin, huilerie, boucherie, fabrique d'instruments aratoires.

Lerne-Saint-Martin (625 hab.); 12 kil.; 72 électeurs. Industries : Brasserie, distillerie, fabrique d'amidon.

Olsene (2,738 hab.); 24 kil.; 195 électeurs. Industries : Boucherie, préparation du lin, huilerie, fabrique d'instruments aratoires.

Peteghem (3,416 hab.); 18 kil.; 407 électeurs. Industries : Floriculture, distillerie, fabrique d'instruments aratoires.

Vinekt (1,738 hab.); 23 kil.; 199 électeurs. Industries : Floriculture, brasserie, boucherie, distillerie, fabrique d'instruments aratoires.

Wontergem (916 hab.); 25 kil.; 118 électeurs. Industrie : Fabrique d'instruments aratoires.

Zeveren (644 hab.); 21 kil.; 50 électeurs. Industrie : Floriculture.

CANTON DE CRUISHAUTEM.

Auweghem (1,305 hab.); 20 kil.; 127 électeurs ouvriers. Industries : Teinturerie, huilerie.

Cruishautem (6,136 hab.); 26 kil.; 501 électeurs ouvriers. Industries : Briqueterie, préparation du lin, brasserie, distillerie, fabrique de cigares.

Heurne (699 hab.); 22.5 kil.; 40 électeurs. Industries : Préparation du lin, meunerie.

Huyse (3,156 hab.); 22 kil.; 248 électeurs. Industries : Briqueterie, corderie, meunerie, distillerie, fabrique d'instruments aratoires.

Nokere (1,400 hab.); 29 kil.; 54 électeurs. Industries : Fabrique d'instruments aratoires, fabrique d'orgues.

Synghem (2,799 hab.); 24 kil. Industries : Meunerie, brasserie, huilerie, fabrique d'instruments aratoires, chaudronnerie, distillerie.

Zulte (2,860 hab.); 26 kil. Industries : Briqueterie, meunerie, brasserie, distillerie, huilerie, fabrique de graisses.

Mullem (616 hab.); 25 kil.; 62 électeurs. Huilerie.

Wannegem-Lede (1,499 hab.); 25 kil.; 65 électeurs. Industries : Brasserie, distillerie, instruments aratoires.

CANTON DE NAZARETH.

Nazareth (5,215 hab.); 16.5 kil.; 527 électeurs. Industries : Préparation du lin, floriculture, tisseranderie, distillerie, huilerie, teinturerie.

*
* * *

Nous avons jugé qu'il était absolument nécessaire d'attirer la bienveillante attention des administrations publiques sur la situation qui est créée à cette population ouvrière.

Quand un différend surgit entre ouvrier et patron, à propos du salaire ou des conditions du travail, les ouvriers des communes précitées des cantons de Nevele, Deynze, Cruyshautem et Nazareth se voient astreints à des frais considérables s'ils veulent recourir au Conseil de prud'hommes, et ce à raison de leur grand éloignement de Gand, de la perte de salaire et des dépenses qu'entraîne le voyage; cela leur est doublement pénible, étant donné le salaire minime dont ils jouissent.

Les difficultés qu'entraîne pour les ouvriers desdits cantons le fonctionnement du Conseil des prud'hommes de Gand sont innombrables. En effet, pour déposer la plainte au greffe on doit se mettre en route de grand matin, et cette formalité doit être accomplie entre 11 $\frac{1}{2}$ et 12 $\frac{1}{2}$ heures.

Le bureau de conciliation, qui examine d'abord l'affaire et devant lequel le demandeur doit se présenter, siège à 8 $\frac{1}{2}$ h. du soir. Si le patron intéressé ne se présente pas au bureau de conciliation, ce qui arrive assez souvent, l'affaire est remise à une séance ultérieure, de sorte que l'ouvrier doit parfois se rendre deux ou trois fois à Gand, ce qui lui occasionne un dommage sérieux.

Si l'on ne parvient pas à se mettre d'accord devant le bureau de conciliation et que l'affaire doit être portée devant la chambre compétente, ces ouvriers se trouvent dans l'impossibilité de rentrer chez eux le même jour : en effet, les séances ont lieu à 8 heures du soir. Heureux ceux qui ont à Gand des parents qui peuvent les héberger !

Quand les ouvriers doivent saisir la chambre compétente d'un différend, ils sont astreints à des frais qui peuvent s'élever de 5 à 15 francs et, dans certains cas, jusqu'à 25 francs.

Supposons une contestation entre un patron et un ouvrier, comportant 25 francs; l'ouvrier se gardera bien de poursuivre l'affaire, puisqu'il aura à supporter presque autant de frais.

On peut se rendre compte des difficultés qu'un ouvrier, ayant quitté le patron qu'il attrait devant le Conseil de prud'hommes, et travaillant chez un autre patron, rencontre pour terminer son affaire, ne fût-ce que pour l'obtention de son congé qui doit être d'un jour au moins.

Il en résulte que le Conseil de prud'hommes de Gand ne présente aucune utilité pour les communes précitées.

Pareils Conseils doivent être accessibles à tous les ouvriers, dans l'intérêt desquels ils ont été institués.

C'est pourquoi nous exprimons le vœu qu'on modifie cette situation le plus tôt possible et que, comme première mesure, on institue à Deynze un nouveau Conseil de prud'hommes pour les cantons de Nevele, Deynze, Cruishautem et Nazareth.

LAMPENS.

Proposition de la loi modifiant le ressort du Conseil de prud'hommes de Gand et instituant un Conseil de prud'hommes à Deynze.

ARTICLE PREMIER.

Les communes dont les noms suivent, sont soustraites de la juridiction du Conseil de prud'hommes de Gand :

CANTON DE NEVELE : Nevele, Lotenhulle, Poesele, Poucques, Meygem.

CANTON DE DEYNZE : Astene, Deynze, Bachte-Maria-Leerne, Gotthem, Grammene, Machelen, Leerne-Saint-Martin, Olsene, Peteghem, Vynckt, Wonterghem, Zeveren.

CANTON DE CRUISHAUTEM : Auweghem, Cruishautem, Heurne, Haysse, Mullem, Nokere, Syngem, Zulte, Wannegem-Lede.

CANTON DE NAZARETH : Nazareth.

ART. 2.

Elles forment le ressort du Conseil de prud'hommes de Deynze.

Wetsvoorstel waarbij wordt gewijzigd het gebied van den Werkrechtersraad te Gent en een Werkrechtersraad wordt opgericht te Deynze.

ARTIKEL 1.

De hierna vermelde gemeenten worden onttrokken aan de rechtsmacht van den Werkrechtersraad te Gent:

KANTON NEVELE : Nevele, Lotenhulle, Poesele, Poucques, Meygem.

KANTON DEYNZE : Astene, Deynze, Bachte-Maria-Leerne, Gotthem, Grammene, Machelen, Sint-Martens-Leerne, Olsene, Peteghem, Vynckt, Wonterghem, Zeveren.

KANTON CRUISHAUTEM : Auweghem, Cruishautem, Heurne, Haysse, Mullem, Nokere, Syngem, Zulte, Wannegem-Lede.

KANTON NAZARETH : Nazareth.

ART. 2.

Zij maken het gebied uit van den Werkrechtersraad te Deynze.

J. LAMPENS.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 6 JUNI 1913.

Wetsvoorstel waarbij wordt gewijzigd het gebied van den Werkrechtersraad te Gent en een Werkrechtersraad wordt opgericht te Deinze.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De stad Deinze en de omliggende gemeenten, waar eene zeer talrijke arbeidersbevolking verblijft, behooren tot het gebied van den Werkrechtersraad te Gent.

In deze zoo ver van Gent verwijderde streek telt men meer dan 56,000 inwoners, bijna 5,000 werklieden en minstens 1,000 patroons en bedienden, kiezers voor den Werkrechtersraad. Bij het minste geschil moeten zij naar de hoofdplaats trekken en zich groote onkosten getroosten, veel tijdverlies en werkverlet ondergaan.

Vele inwoners van bedoelde gemeenten moeten, om zich naar den Werkrechtersraad van Gent te begeven, de stad Deinze doortrekken.

Tot staving van ons voorstel vermelden wij hierna die gemeenten met hare bevolking, hare nijverheidsinrichtingen, haar afstand van Gent en haar getal werklieden-kiezers voor den Werkrechtersraad.

KANTON NEVELE.

Nevele (3,291 inwoners) : 15.5 kilometer afstand van Gent; 430 werklieden-kiezers voor den Werkrechtersraad. Nijverheid : Bloemen, koorde-makerij, brouwerij, ameldonkfabriek, tabaksfabriek, suikerijfabriek, slachterij, oliefabriek, landbouwwerktuigenfabriek.

Lootenhulle (3,041 inw.) : 22 kil. afstand; 257 kiezers. Nijverheid : Bloemen, vlasbewerking, stokerij, slachterij, landbouwwerktuigenfabriek.

Poesele (568 inw.) : 18.5 kil. afstand; 48 kiezers.

Pouques (917 inw.) : 24 kil. afstand; 129 kiezers. Nijverheid : Bloemen, brouwerij, slachterij, steenbakkerij.

Meygem (1,206 inw.) : 18.5 kil. afstand; 180 kiezers. Nijverheid : Bloemen, brouwerij, stokerij, oliefabriek.

KANTON DEYNZE.

Astene (1,574 inw.) : 17 kil. afstand; 63 kiezers-werklieden.

Deynze (5,114 inw.) : 18 kil. afstand; 644 kiezers. Nijverheid : Steenbakkerijen, graanmolen, zoutaffineering, koordemaking, vlasbewerking, tabakfabriek, oliefabriek, weverijen, landbouwwerktuigenfabriek, brouwerij, kinderrijtuigenfabriek, zeepmakerij.

Grammene (624 inw.) : 23.5 kil. afstand; 63 kiezers. Nijverheid : Bloemen, vlasbewerking, stokerij.

Bachte-Maria-Leerne (1,367 inw.) : 12.5 kil. afstand; 71 kiezers. Nijverheid : Bloemen, vlasbewerking, stokerij, bleekery.

Gothem (944 inw.) : 25.5 kil. afstand; 132 kiezers. Nijverheid : Bloemen, vlasbewerking, stokerij, bleekery.

Machelen (2,868 inw.) : 22 kil. afstand; 283 kiezers. Nijverheid : Vlasbewerking, oliefabriek, slachterij, landbouwwerktuigenfabriek.

Sint-Martens-Leerne (625 inw.) : 12 kil. afstand; 72 kiezers. Nijverheid : Brouwerij, stokerij, ameldonkfabriek.

Olsene (2,738 inw.) : 24 kil. afstand; 195 kiezers. Nijverheid : Slachterij, vlasbewerking, oliefabriek, landbouwwerktuigenfabriek.

Peteghem (3,416 inw.) : 18 kil. afstand; 407 kiezers. Nijverheid : Bloemen, stokerij, landbouwwerktuigenfabriek.

Vynckt (1,738 inw.) : 23 kil. afstand; 199 kiezers. Nijverheid : Bloemen, brouwerij, slachterij, stokerij, landbouwwerktuigenfabriek.

Wontergem (916 inw.) : 25 kil. afstand; 118 kiezers. Nijverheid : Landbouwwerktuigenfabriek.

Zeveren (644 inw.) : 21 kil. afstand; 50 kiezers. Nijverheid : Bloemen.

KANTON CRUISHAUTE.

Auweghem (1,305 inw.) : 20 kil. afstand; 127 kiezers-werklieden. Nijverheid : Ververij, oliefabriek.

Cruishautem (6,136 inw.) : 26 kil. afstand; 501 kiezers-werklieden. Nijverheid : Steenbakkerij, vlasbewerking, brouwerij, stokerij, cigarenfabriek.

Heurne (699 inw.) : 22.5 kil. afstand; 40 kiezers. Nijverheid : Vlasbewerking, graanmolen.

Huysse (3,156 inw.) : 22 kil. afstand; 248 kiezers. Nijverheid : Steenbakkerij, koordemaking, graanmolen, stokerij, fabriek van landbouwwerktuigen.

Nokere (4,400 inw.) : 29 kil. afstand; 54 kiezers. Nijverheid : Fabriek van landbouwwerktuigen, orgelfabriek.

Syngem (2,799 inw.) : 21 kil. afstand. Nijverheid : Graanmolen, brouwerij, oliefabriek, steenbakkerij, landbouwwerktuigenfabriek, ketelmakerij, stokerij.

Zulte (2,860 inw.) : 26 kil. afstand. Nijverheid : Steenbakkerij, graanmolen, brouwerij, stokerij, oliefabriek, vettenfabriek.

Mullem (616 inw.) : 25 kil. afstand; 62 kiezers. Nijverheid : Oliefabriek.

Wannegem-Lede (1,199 inw.) : 25 kil. afstand; 65 kiezers. Nijverheid : Brouwerij, stokerij, landbouwwerktuigen.

KANTON NAZARETH.

Nazareth (5,215 inw.) : 16.5 kil. afstand; 527 kiezers-werklieden. Nijverheid : Vlasbewerking, bloemen, weverij, stokerij, oliefabriek, ververij.

*
* *

Wij hebben het hoogst noodzakelijk geacht, de welwillende aandacht van de openbare besturen te vestigen op den toestand, waarin deze werkliedenbevolking zich bevindt.

Wanneer een geschil ontstaat tusschen patroon en werkman aangaande het loon of de arbeidsvoorwaarden, zijn de werklieden van bedoelde gemeenten der kantons Nevele, Deinze, Cruishautem en Nazareth tot grootte uitgaven gedwongen, als zij zich willen wenden tot den Werkrechtersraad, en wel uit hoofde van hun grooten afstand van Gent, hun werkverlet, hun verkeer en hunne reiskosten. Dat valt des te meer lastig, daar hun loon gering is.

Ontelbaar zijn de bezwaren, die de Werkrechtersraad van Gent oplevert voor de werklieden van bedoelde kantons. Inderdaad, tot het neerleggen der klacht op de griffie, moet men zich vroeg op weg begeven, want het stuk moet worden neergelegd 's morgens, tusschen 11 $\frac{1}{2}$ en 12 $\frac{1}{2}$ uur.

Het verzoeningsbureau, waarin de zaak eerst wordt behandeld en waar de aanklager tegenwoordig moet zijn, zetelt 's avonds te 8 $\frac{1}{2}$ uur. Als de betrokken patroon in het verzoeningsbureau niet is, wat nog al voorvalt, wordt de zaak verschoven naar eene andere zitting. Zóó kan de werkman soms gedwongen zijn, tweemaal en soms driemaal naar Gent te komen, waardoor hij groot verlies ondergaat.

Als men in het verzoeningsbureau niet overeenkomt en de zaak voor de algemeene kamer wordt opgeroepen, is het voor bedoelde werklieden onmogelijk nog denzelfden dag naar hunne gemeente weder te keeren, daar de zittingen te 8 uren 's avonds plaats hebben. Gelukkig diegenen, welke familie in Gent hebben, waar zij dan kosteloos kunnen vernachten!

Als de werklieden eene betwisting voor de algemeene kamer moeten

brengen, zijn zij verplicht kosten te doen die van 5 tot 15 frank bedragen en, in sommige gevallen, tot 25 frank.

Gesteld dat er tusschen een patroon en een werkman een geschil oprijst over eene som van 25 frank, dan zal de werkman zich wel wachten de zaak te vervolgen, daar hij bijna zooveel kosten heeft.

Arbeidt de werkman niet meer bij den patroon dien hij voor den Werkrechtersraad brengt, maar wel bij een nieuwen meester, dan beseft men hoe het voor dien werkman moeilijk valt, zijne zaak te vereffenen, zelfs bij het vragen van verlof, dat altijd ten minste voor een dag moet zijn.

Om al die redenen levert de Gentsche Werkrechtersraad geen nut op voor bedoelde gemeenten.

Soortgelijke raden moeten toegankelijk zijn voor de werklieden, in wier belang zij opgericht werden. Daarom drukken wij den wensch uit, dat daarin spoedig verandering kome : men beginne met het oprichten te Deinze, van een nieuwen Werkrechtersraad voor de kantons Nevele, Deynze, Cruishautem en Nazareth.

J. LAMPENS.

Proposition de la loi modifiant le ressort du Conseil de prud'hommes de Gand et instituant un Conseil de prud'hommes à Deynze.

ARTICLE PREMIER.

Les communes dont les noms suivent, sont soustraites de la juridiction du Conseil de prud'hommes de Gand :

CANTON DE NEVELE : Nevele, Lotenhulle, Poesele, Pouques, Meygem.

CANTON DE DEYNZE : Astene, Deynze, Bachte-Maria-Leerne, Gotthem, Grammene, Machelen, Leerne-Saint-Martin, Olsene, Peteghem, Vynckt, Wontergem, Zeveren.

CANTON DE CRUISHAUTEM : Auweghem, Cruishautem, Heurne, Huysse, Mullem, Nokere, Syngem, Zulte, Wannegem-Lede.

CANTON DE NAZARETH : Nazareth.

ART. 2.

Elles forment le ressort du Conseil de prud'hommes de Deynze.

Wetsvoorstel waarbij wordt gewijzigd het gebied van den Werkrechtersraad te Gent en een Werkrechtersraad wordt opgericht te Deynze.

ARTIKEL 1.

De hierna vermelde gemeenten worden onttrokken aan de rechtsmacht van den Werkrechtersraad te Gent :

KANTON NEVELE : Nevele, Lotenhulle, Poesele, Pouques, Meygem.

KANTON DEYNZE : Astene, Deynze, Bachte-Maria-Leerne, Gotthem, Grammene, Machelen, Sint-Martens-Leerne, Olsene, Peteghem, Vynckt, Wontergem, Zeveren.

KANTON CRUISHAUTEM : Auweghem, Cruishautem, Heurne, Huysse, Mullem, Nokere, Syngem, Zulte, Wannegem-Lede.

KANTON NAZARETH : Nazareth.

ART. 2.

Zij maken het gebied uit van den Werkrechtersraad te Deynze.

J. LAMPENS.